

Zusammenfassung der Studie

„Verständlichkeit von vereinfachten Texten“

Wir sind eine Gruppe von Forscherinnen und Forschern von der Universität Zürich in der Schweiz.

Wir haben zusammen mit der Firma *capito* eine Studie gemacht.

Worum ging es bei der Studie?

In der Studie wollten wir herausfinden:

- Wie verständlich sind Texte, die von Menschen vereinfacht wurden?
- Wie verständlich sind Texte, die von einem Computer vereinfacht wurden?
- Lesen Menschen mit Lernschwierigkeiten Texte anders als Menschen ohne Lernschwierigkeiten?

36 Menschen haben bei der Studie mitgemacht.

Eine Hälfte von ihnen hat eine Lernschwierigkeit, die andere Hälfte nicht.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben Texte gelesen.

Einen Teil der Texte hat ein Mensch vereinfacht.

Einen anderen Teil der Texte hat ein Computer automatisch vereinfacht.

Die restlichen Texte waren nicht vereinfacht.

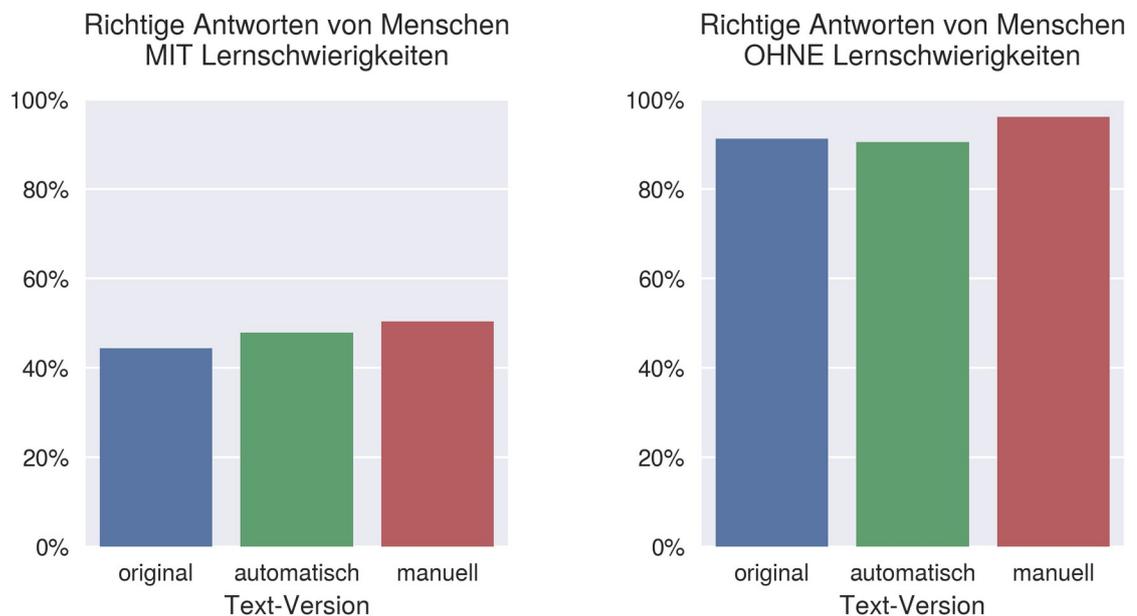
Wir haben den Teilnehmerinnen und Teilnehmern Fragen gestellt.

Mit den Fragen wollten wir herausfinden, wie gut sie die Texte verstehen.

Was haben wir herausgefunden?

Welche Text-Versionen haben die Teilnehmerinnen und Teilnehmer besser verstanden, und welche schlechter?

Das kann man in diesen Diagrammen sehen:



Links sind die Ergebnisse von der Gruppe **mit** Lernschwierigkeiten, und rechts die Ergebnisse von der Gruppe **ohne** Lernschwierigkeiten.

Die Höhe der Balken zeigt, wie viele Fragen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer richtig beantwortet haben.

„Original“ heißt, dass der Text **nicht** vereinfacht war.

Das sind die blauen Balken ganz links.

„Automatisch“ heißt, dass ein Computer den Text vereinfacht hat.

Das sind die grünen Balken in der Mitte.

„Manuell“ heißt, dass ein Mensch den Text vereinfacht hat.

Das sind die roten Balken ganz rechts.

Die Gruppe ohne Lernschwierigkeit

hat mehr Fragen richtig beantwortet.

Beide Gruppen haben die Texte besser verstanden,

wenn sie von Menschen vereinfacht wurden.

Die automatisch vereinfachten Texte waren schwieriger

als die manuell vereinfachten Texte.

Wir haben auch andere Dinge herausgefunden.

Zum Beispiel, dass viele Menschen mit einer Lernschwierigkeit

die originalen Texte schneller gelesen haben als die vereinfachten.

Das war bei der anderen Gruppe nicht so.

Mit diesen Ergebnissen können wir besser verstehen,

wie verschiedene Menschen Texte lesen.

Wir wollen in Zukunft die Computer-Programme verbessern,

damit sie Texte besser vereinfachen können.

Vielen Dank an alle, die bei der Studie mitgemacht haben!